

# JAPAN EXPORT PASS

## MISSIONE IMPRENDITORIALE IN GIAPPONE

### PER LE MPMI DEL SETTORE AGROALIMENTARE E VINI

#### Missione imprenditoriale estera in Giappone - Progetto MPMI

L'Agenzia ICE, con il supporto e il partenariato delle associazioni partecipanti al Gruppo di Lavoro a favore delle Micro Piccole Medie Imprese (MPMI) di cui fanno parte, oltre all'ICE-Agenzia, il Ministero dello Sviluppo Economico, il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, e le associazioni ABI, Alleanza delle Cooperative Italiane, Confagricoltura, CONFAPI, Confindustria Piccola Industria, Rete Imprese Italia - CNA, Confartigianato, Confcommercio, promuove il **Progetto Japan Export Pass** con l'obiettivo di incrementare la penetrazione commerciale delle MPMI italiane nel mercato giapponese.

#### PERCHE' PARTECIPARE

Nel 2018 il Giappone ha importato prodotti Made in Italy del settore agro-alimentare per un valore di 836 mln di euro, con una variazione positiva del 3,1%. Nel primo quadrimestre del 2019, le importazioni di prodotti agroalimentari italiani in Giappone sono cresciute dello 0,3% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, rispetto ad una media di mercato che ha visto aumentare l'import totale di food&beverage di circa il 0,09%. In particolare sono cresciute le importazioni di latte, derivati, uova, miele ecc.,(+23,2%), bevande, liquidi alcolici ed aceti (+4,3%), prodotti della panetteria e pasticceria (+3,2%) e grassi, oli (+2,8%). Un trend favorevole che dovrebbe trovare ulteriore spinta dall'accordo di libero scambio entrato in vigore dal 1 febbraio scorso tra i paesi dell'Unione Europea e il Giappone e che porterà, da subito, per circa il 90% delle importazioni Ue, e gradualmente per il resto dei prodotti, all'azzeramento dei dazi (e delle altre barriere non tariffarie) vigenti sui prodotti agroalimentari europei. Dazi che per alcuni prodotti bandiera del Made in Italy come il vino, la pasta e i formaggi vanno dal 15% al 40%.

#### DATA E LUOGO

15 ottobre 2019: Kyoto  
17-18 ottobre 2019: Tokyo

#### SCADENZA ADESIONI

**5 luglio 2019**

**Link per l'adesione:**

<https://japanexportpass2019>

#### CONTATTI

ICE - AGENZIA ROMA

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e internazionalizzazione delle imprese italiane  
Via Liszt 21, 00144 -Roma

#### UFFICIO AGROALIMENTARE E VINI

**Dirigente:** Anna Flavia Pascarelli

**Riferimenti:** Danila Alfano

**E-mail:** [agroindustria@ice.it](mailto:agroindustria@ice.it)

**d.alfano@ice.it**

**Pec:** [agroindustria@cert.ice.it](mailto:agroindustria@cert.ice.it)

**Tel:** 0659926656

**Fax:** 0689280323

#### UFFICIO ICE TOKYO

Embassy of Italy, Tokyo - Trade Promotion Section  
SHIN AOYAMA WEST BLDG. ,16TH FLOOR - 1.1.1 MINAMI AOYAMA , MINATO-KU  
107-0062 , TOKYO  
**Tel:** 00813-34751401/34751404 -  
**Fax:** 00813-34751440  
**E-mail:** [tokyo@ice.it](mailto:tokyo@ice.it)



## PROGRAMMA

Il progetto, rivolto alle aziende dei settori agroalimentare e vini, per un massimo di 25 imprese, prevede un programma di Workshop e incontri commerciali con gli operatori locali, selezionati e invitati dall'Ufficio ICE di Tokyo, nonché visite educational a punti vendita.

Obiettivo: la creazione, il consolidamento e l'ampliamento dei rapporti commerciali con gli operatori giapponesi. L'iniziativa è di forte interesse sia per i produttori non ancora presenti nel mercato locale, che per i produttori già attivi.

Il programma si svolgerà in due tappe:

• 15 ottobre, Kyoto presso l'ANA Crowne Plaza Kyoto: Workshop "Walk around tasting" – B2B tra le aziende italiane e gli operatori locali (importatori, ristoratori, dettaglianti, GDO), durante il quale sarà possibile esporre e far provare i prodotti.

• 17 ottobre, Tokyo presso The Strings Omotesando: Workshop "Walk around tasting" - B2B tra le aziende italiane e gli operatori locali (importatori, ristoratori, dettaglianti, GDO), durante il quale sarà possibile esporre e far provare i prodotti.

Per entrambe le tappe gli incontri si svolgeranno liberamente, senza un'agenda di appuntamenti prefissati.

CAPIENZA MAX PER CIASCUNA TAPPA: 25 AZIENDE DI CUI MAX 9 VINI

**PRODOTTI CONSENTITI:** prodotti non surgelati; vini e altre bevande alcoliche e non; olio di oliva e altri condimenti; prodotti conservati; salumi (muniti di certificazione per l'importazione in Giappone); formaggi (se esposti a temperatura ambiente); prodotti da forno; antipasti; marmellate; miele; dolci (non surgelati).

**PRODOTTI SCONSIGLIATI:** prodotti che hanno necessità di attrezzature speciali per la degustazione (freezer, microonde, forno, affettatrice ecc.); prodotti surgelati; salumi e altri prodotti non muniti di certificazione per l'importazione in Giappone; pasta; piatti pronti; caffè (né chicchi né pod/capsule)

**NB:** non è ammesso l'utilizzo delle attrezzature di cui sopra per l'eventuale preparazione di pasti.

## REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

- fatturato export minimo: 250.000 euro
- sito web aziendale in lingua inglese
- appartenenza a una delle realtà associative del Gruppo MPMI

Si ricorda che la realizzazione dell'iniziativa è subordinata alla positiva conclusione dell'iter di autorizzazione.

Non saranno accolte le domande: senza data, timbro e firma del legale rappresentante; pervenute da parte di aziende morose nei confronti dell'Agenzia anche se presentate da organismi associativi; trasmesse in forma diversa dall'invio via PEC ([agroindustria@cert.ice.it](mailto:agroindustria@cert.ice.it)); incomplete del regolamento timbrato e firmato.

ICE-Agenzia si riserva la facoltà di annullare l'iniziativa, previo avviso via email, in caso di adesioni inferiori a 15. Le adesioni potranno essere chiuse anticipatamente, con la creazione di una lista di attesa, per raggiungimento dei limiti del numero di postazioni.

La quota di partecipazione comprende:

- Postazione per incontri B2B
- Incontri B2B con operatori internazionali
- Inserimento nel catalogo espositori dell'evento
- Pubblicizzazione dell'evento
- Servizio di interpretariato non esclusivo, ove richiesto
- Assistenza durante l'evento
- Pranzi per i 3 giorni di evento

La quota di partecipazione non comprende:

- costi di viaggio
- costi di vitto e alloggio
- spedizione del campionario

- 18 ottobre, Tokyo (partecipazione facoltativa):

#### Visita Educational di punti vendita

Visita con interprete a punti vendita di vari livelli per capire come vengono trattati i prodotti italiani.

#### COSTI DI PARTECIPAZIONE

- € 700 ad azienda, per i produttori dei settori agroalimentare e vini, per le due tappe di:  
Kyoto (15 ottobre) + Tokyo (17 ottobre)
- € 800 ad azienda, per i produttori dei settori agroalimentare e vini, per le tre tappe di:  
Kyoto (15 ottobre) + Tokyo (17 ottobre) + Tokyo Visita educational (18 ottobre)

#### COME PARTECIPARE

La richiesta di partecipazione deve essere eseguita esclusivamente on-line cliccando sul [MODULO ON LINE](#) qui.

A conclusione del processo il sistema genererà automaticamente un'email con le istruzioni e, in allegato, la Scheda di Adesione che, per essere valida, dovrà essere STAMPATA, TIMBRATA e FIRMATA in ogni pagina (firma autografa o digitale) dal legale rappresentante pro-tempore ed INVIATA esclusivamente via PEC all'indirizzo email [agroindustria@cert.ice.it](mailto:agroindustria@cert.ice.it) entro i termini sotto indicati.

La selezione delle aziende partecipanti avverrà, oltre che in base al criterio cronologico di adesione, anche in base a quello merceologico, al fine di diversificare il paniere dei prodotti Made in Italy presenti, evitando, ove possibile, concentrazioni di offerta in poche categorie merceologiche.

#### SCADENZA PER L'ADESIONE

Saranno prese in considerazione solo le richieste pervenute tramite il link sopra indicato entro le ore 18:00 del giorno 5 luglio 2019.

- ogni altra voce non espressamente ricompresa nella quota di partecipazione

#### MODALITA' DI PAGAMENTO

ICE-Agenzia provvederà ad emettere fattura successivamente alla conferma di partecipazione che sarà trasmessa ad ogni azienda, successivamente all'invio della lettera di ammissione.

Coordinate bancarie per pagamento:  
c/c intestato a: ICE – Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane presso Monte dei Paschi di Siena - Agenzia Sportello Ice Roma -  
Codice IBAN  
IT28P0103003205000000184763  
- Indirizzo SWIFT (BIC):  
PASCITMMROM, causale "JAPAN EXPORT PASS MPMI 2019".

L'azienda dovrà provvedere ad inviare copia del bonifico con evidenza del numero di CRO ad [agroindustria@ice.it](mailto:agroindustria@ice.it)

#### DICHIARAZIONE D'INTENTO

Eventuale Dichiarazione di Intento, intestata all'ICE-Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane (Codice Fiscale -P.IVA 12020391004) dovrà essere trasmessa all'indirizzo [amministrazione@ice.it](mailto:amministrazione@ice.it) unitamente alla ricevuta di presentazione rilasciata dall'Agenzia delle Entrate.

La mancata trasmissione della Dichiarazione di Intento e della ricevuta telematica dell'Agenzia delle Entrate comporterà l'impossibilità di emettere fatture in esenzione IVA. È altresì esclusa la possibilità di intervenire successivamente all'emissione di fattura.